

Inhalt

Vorsatz	5
Joachim Wittstock (Hermannstadt) Der Autor, ein Regionalist. Lesung aus eigenen Handschriften und Veröffentlichungen.....	7
I. Teil: Literaturwissenschaft	
Mariana-Virginia Lăzărescu (Bukarest) „Das war ein Vorspiel nur.“ Projektarbeit mit Studierenden der Bukarester Germanistikfakultät.....	31
Carmen Elisabeth Puchianu (Kronstadt) Zwischen Linientreue und Opposition. Bemerkungen zur rumäniendeutschen Lyrik der 80er Jahre in der Zeitschrift <i>Neue Literatur</i>	42
Réka Sánta-Jakabházi (Klausenburg) Naturmystik in der rumäniendeutschen Frauenlyrik der sechziger und siebziger Jahre.....	63
Laura Manea (Kronstadt) Literaturkreise in der deutschsprachigen Literatur Rumäniens.....	73
Laura Laza (Klausenburg) Eginald Schlattners Roman <i>Rote Handschuhe</i> . Ein Beitrag zum literarischen Prozess des Kommunismus?.....	89
Enikő Gocsman (Kronstadt) Ungarische <i>Faust</i> -Übersetzungen. Zu ihrer Rezeptions- und Wirkungsgeschichte.....	96
II. Teil: Sprachwissenschaft	
Speranța Stănescu (Bukarest) Sprachstudium im Spielfeld der Modalität.....	107
Hermann Scheuringer (Wien) Lexikalische Rumänismen in der <i>Hermannstädter Zeitung</i> 2003.....	124
Ana Iroaie (Bukarest) Präpositionen der Schriftsprache mit abgeleiteter, halb- und nicht-abgeleiteter Struktur in Lehr- und Übungsbüchern für den DaF-Unterricht.....	131
Daniela Vladu (Klausenburg) Wichtige Probleme der Zweitsprachlichkeit anhand einiger deutschen Modalpartikeln und ihrer rumänischen Entsprechungen.....	145
Casia Zaharia (Jassy) Die Präposition <i>bei</i> in deutschen Fachtexten und ihre rumänischen Entsprechungen. Terminologische Erörterung.....	154
Eveline Hâncu (Temeswar) Zu einer Typisierung von Ellipsen in gesprochener Sprache.....	165
Ileana-Maria Ratcu (Bukarest) Eine Hermannstädter Urkunde aus dem 18. Jahrhundert.....	184
Ileana-Maria Ratcu (Bukarest) Zwei deutschsprachige Urkunden aus dem 16. Jahrhundert im Kronstädter Archiv. Ein Vergleich.....	190

III. Teil: Didaktik und Methodik

Delia Magdalena Leca (Jassy)

Bilder als Sprech Anlass in der fachlichen Kommunikation.....199

Alina Crăciunescu (Temeswar)

Defizite in der Sprachvermittlung bei Migrantinnen und Migranten in Deutschland
vor dem Hintergrund der Sprachkompetenz als Mittel zur Integration.....208

Mihaela Parpalea (Kronstadt)

Arbeitstechniken und Strategien des Formulierens.....225

Anca Tudose (Kronstadt)

Aspekte des Ausbildens und Testens der Lesefertigkeit bei Germanistikstudenten.....231